Petromax

DE **Original Gebrauchsanleitung** für die Kühltasche und den Kühlrucksack

EN **Translation of the manual** for the cool bag and the cool backpack

FR **Traduction du manuel** du le sac isotherme et le sac à dos isotherme

DA **Oversættelse af brugervejledning** til den seje taske og den seje rygsæk

FI **Käyttöohjeiden käännös** kylmälaukkua ja kylmäreppua koskevat käyttöohjeet

IT **Traduzione del manuale** d'uso del box per la borsa e lo zaino cool

NL **Vertaling van de handleiding** voor de koeltas en de koele rugzak

NO **Oversettelse av bruksanvisning** for den kule vesken og den kule ryggsekken

PL **Tłumaczenie instrukcji obsługi** dla torby i plecaka chłodzącego

SV **Översättning av anvisning** för den coola väskan och den coola ryggsäcken

ES **Traducción del manual de instrucciones** para la bolsa y la mochila molonas

CS **Překlad návodu k obsluze** pro chladicí tašku a chladicí batoh

kx-bkpk17 - 17 L | kx-bkpk27 - 27 L

kx-bag8 - 8 L | kx-bag22 - 22 L

Technische Daten / Technical data / Données techniques / Tekniske data / Tekniset tiedot / Dati tecnici / Technische gegevens / Tekniske data / Dane techniczne / Tekniska data / Datos técnicos / Technické údaje:

Modell	kx-bag8	kx-bag22
	32,5 x 26,5 x 24,5 cm 12.8 x 10.4 x 9.6 in	43 x 34,5 x 34,5 cm 16.9 x 13.6 x 13.6 in
	8 l 2.1 gal (US)	22 l 5.8 gal (US)
	1,3 kg 2.9 lbs	2,5 kg 5.5 lbs
	-40°C bis +60°C -40°F to +140°F	-40°C bis +60°C -40°F to +140°F
	DE: Isolierschaum, Nylon, TPU beschichtet | **EN:** Insulating foam, nylon, TPU coated | **FR:** Mousse isolante, Nylon, revêtement TPU | **DA:** Isolerende skum, nylon, TPU-belagt | **FI:** Eristävä vaahtomuovi, nailon, TPU-päällystetty | **IT:** Schiuma isolante, nylon, rivestimento in TPU | **NL:** Isolatieschuim, nylon, TPU gecoat | **NO:** Isolerende skum, nylon, TPU-belagt | **PL:** Pianka izolacyjna, nylon, powłoka TPU | **SV:** Isolerande skum, nylon, TPU-belagd | **ES:** Espuma aislante, nailon, revestimiento de TPU | **CS:** Izolační pěna, nylon, potah TPU	

Modell	kx-bkpk17	kx-bkpk27
	51,5 x 37,5 x 31,0 cm 20.3 x 14.8 x 12.2 in	54,5 x 44,5 x 34 cm 21.5 x 17.5 x 13.4 in
	17 l 4.5 gal (US)	27 l 7.1 gal (US)
	2,4 kg 5,3 lbs	3 kg 6.6 lbs
	-40°C bis +60°C -40°F to +140°F	-40°C bis +60°C -40°F to +140°F
	DE: Isolierschaum, Nylon, TPU beschichtet | **EN:** Insulating foam, nylon, TPU coated | **FR:** Mousse isolante, Nylon, revêtement TPU | **DA:** Isolerende skum, nylon, TPU-belagt | **FI:** Eristävä vaahtomuovi, nailon, TPU-päällystetty | **IT:** Schiuma isolante, nylon, rivestimento in TPU | **NL:** Isolatieschuim, nylon, TPU gecoat | **NO:** Isolerende skum, nylon, TPU-belagt | **PL:** Pianka izolacyjna, nylon, powłoka TPU | **SV:** Isolerande skum, nylon, TPU-belagd | **ES:** Espuma aislante, nailon, revestimiento de TPU | **CS:** Izolační pěna, nylon, potah TPU	

Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu dieser Anleitung 5
1.1 Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung 5
2 Bestimmungsgemäße Verwendung 5
3 Zu deiner Sicherheit 5
4 Inbetriebnahme 6
5 Bedienung 6
6 Wartung und Reinigung 7
7 Gewährleistung und Service 7
8 Entsorgungshinweis 7

1 Informationen zu dieser Anleitung

Lies die Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor du die Isoliertaschen / Isolierbehälter verwendest. Die Gebrauchsanleitung bildet die Grundlage für den sicherheitsgerechten Umgang mit der Isoliertasche / dem Isolierbehälter. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gebrauchsanleitung muss grundsätzlich bei Weiterverkauf mitgegeben werden! Bewahre daher alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

1.1 Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

	Warnung! Verletzungsgefahr! Bezeichnet Situationen, die zu Verletzungen führen können, wenn sie nicht vermieden werden.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Petromax Isoliertaschen und Isolierbehälter sind speziell dafür konstruiert verpackte Lebensmitteln und/oder Getränke in ihren eigenen Behältern aufzunehmen und über einen begrenzten Zeitraum gut zu isolieren, d. h. sie speichern nicht nur Kälte, sondern auch Wärme. Die Kühlwirkung hängt von der Außentemperatur, der Menge und Art der Kühlelemente sowie der Befüllung der Isoliertaschen und Isolierbehälter ab. Bei optimaler Befüllung und Verwendung guter Kühlelemente kann deine Isoliertasche oder dein Isolierbehälter den Inhalt über einen längeren Zeitraum kalt halten.

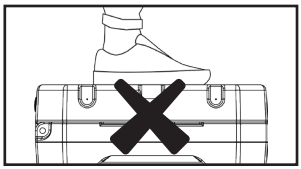
3 Zu deiner Sicherheit

⚠ WARNUNG ⚠	
	ERSTICKUNGSGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND TIERE! Lasse Kinder und Tiere niemals unbeaufsichtigt mit der Isolationstasche / dem Isolationsbehälter. Stelle sicher, dass der Deckel immer fest verschlossen ist und die Kühlbox außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren aufbewahrt wird.

- Lebensmittelsicherheit: Achte darauf, dass verderbliche Lebensmittel nicht über einen längeren Zeitraum in den Isoliertaschen / Isolierbehältern gelagert werden, insbesondere bei höheren Außentemperaturen!
- Bewahr nur Lebensmittel in der Originalverpackung oder verschließbaren Frischebehältern innerhalb der Isoliertaschen / Isolierbehältern auf. Bewahr keine unverpackten Lebensmittel in den

Isoliertaschen / Isolierbehältern auf.

- Geeignet für Kühlakkus, Crushed Ice und Eiswürfel.
- Nicht für Trockeneis geeignet!
- Stell die Isoliertasche / den Isolierbehältern nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (Heizung, Sonneneinstrahlung, Gasofen etc.) ab.
- Lagere keine explosionsfähigen Stoffe, wie z. B. Sprühdosen, in den Isoliertaschen / Isolierbehältern.
- Füll keine Säuren oder Treibstoffe in den Isoliertaschen / Isolierbehältern.
- Stelle sicher, dass die Isoliertaschen und Isolierbehälter während des Transports sicher stehen und nicht umkippen können. Eine stabile Platzierung im Fahrzeug ist wichtig, um ein Verrutschen zu verhindern.
- Nicht mit Knien und Füßen auf die Isoliertaschen und Isolierbehälter steigen oder darauf abstützen. Ansonsten ist die Standsicherheit nicht gewährleistet und die Isoliertaschen und Isolierbehälter können beschädigt werden. Sorge dafür, dass Kinder nicht auf den Isoliertaschen und Isolierbehältern herumspringen.



4 Inbetriebnahme

Reinigung:
Vor der ersten Benutzung die Isoliertasche / den Isolierbehälter gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel auswaschen und gut trocknen lassen.
Vorkühlen:
Kühl die Isoliertasche / den Isolierbehälter vor der Benutzung so weit wie möglich herunter, indem du sie vorher mit kaltem Wasser oder Eis für 30 Minuten befüllst und dann wieder leerst.

5 Bedienung

- Platziere die vorgekühlten und verpackten Lebensmittel und Getränke in der Isolationstasche / den Isolationsbehäter. Achte darauf, dass leicht verderbliche Lebensmittel wie Fleisch oder Milchprodukte besonders geschützt und nah an den Kühlelementen gelagert werden.
- Verwende ausreichend Kühlelemente oder Eisbeutel, um die Kühlzeit zu verlängern. Diese sollten im Gefrierfach vorgekühlt werden.

- Schichte die Lebensmittel und Getränke so, dass die kalte Luft optimal zirkulieren kann. Die Kühlelemente sollten gleichmäßig verteilt sein.

Hinweise:

1. Stelle sicher, dass der Deckel der Isoliertasche / des Isolierbehälters fest verschlossen ist, um die Kälte zu halten und die Effizienz der Kühlung zu maximieren. Öffne die die Isoliertasche / den Isolierbehälter nur so selten wie möglich und so kurz wie nötig, um den Verlust von Kälte zu minimieren.

2. Platziere die Isoliertasche / den Isolierbehälter an einem schattigen und kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
3. Fülle wahrend eines längeren Aufenthalts Eis nach, um die Kühldauer zu verlängern.

6 Wartung und Reinigung

Entferne verbleibende Lebensmittel, Getränke und Kühlelemente aus der Isoliertasche / dem Isolierbehälter.

Reinige und trockne die Isoliertasche / den Isolierbehälter nach jedem Gebrauch, um Gerüche und Bakterienbildung zu vermeiden. Gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel auswaschen und gut trocknen lassen.

7 Gewährleistung und Service

Bei sachgemäßem Gebrauch erhältst du auf deine Petromax Kühltasche eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dies betrifft nicht die Verschleißteile. Lässt sich deine Petromax Kühltasche aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln nicht einwandfrei benutzen, hast du Anspruch auf Nachbesserung. Setz dich dazu mit deinem Händler in Verbindung.

Bei Fragen und Problemen unterstützen wir dich gern. Unser Serviceteam erreichst du per E-Mail unter service@petromax.de

8 Entsorgungshinweis

Entsorge die Materialien sortenrein getrennt in den vorgesehenen Sammelsystemen. Führe Sondermüll den vorgesehenen Sammelsystemen zu.

Table of Contents

1 About this manual 9
1.1 Warning symbols and signal words used in the manual 9
2 Intended use 9
3 For your safety 9
4 Starting 10
5 Operation 10
6 Maintenance and Cleaning 11
7 Warranty and service 11
8 Disposal Guidelines 11

1 About this manual

Please read the whole manual before using the insulation bags or insulation container. The manual forms the basis for the safe use of the insulation bag/insulation container. Improper use may lead to personal injury and material damage. In principle, the manual should be handed over with the device in the event of its resale! For this reason, you should keep all documents for future reference – for your own use or for a future owner.

1.1 Warning symbols and signal words used in the manual

	Attention! Risk of injury! Indicates situations that can lead to injuries unless avoided.

2 Intended use

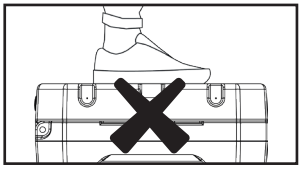
Petromax thermal bags and thermal containers are specifically designed to store packaged food and/or beverages in their own containers for good insulation for a limited time, i.e. they protect against both temperature rise and drop.The cooling effect depends on the external temperature, the quantity and type of cooling elements, as well as the filling of insulating bags and insulating containers. With optimal filling and the use of good cooling elements, such an insulating bag or such an insulating container can maintain a low temperature for a longer time.

3 For your safety

⚠ WARNING ⚠	
	RISK OF SUFFOCATION OF SMALL CHILDREN AND ANIMALS! Do not leave children and animals unattended near insulating bags/containers. Ensure the cover stays securely closed and store the cooling container beyond the reach of small children and pets.

- Food safety: Pay attention to ensure easily perishable food products are not stored in insulated bags/containers for extended periods, especially at high ambient temperatures!
- Store food only in original packaging or sealed containers that maintain freshness inside the bags/insulating containers. Do not store any loose (unpackaged) food in the insulation bags/containers.

- Suitable for use with cooling accumulators, crushed ice, and ice cubes.
- Not suitable for dry ice application!
- Do not place insulation bags/containers near open flames or other heat sources (e.g., radiators, in the sun, gas stove, etc.).
- Do not store any explosive-risk products, such as aerosol cans, in insulation bags/containers. Insulation bags/containers should not be filled with acids or fuels.
- Ensure that bags and insulating containers remain stable and cannot tip over during transport. Stable positioning in the vehicle is important to avoid slipping
- Do not stand on the bags and insulating containers with knees or feet, and do not lean on them. Otherwise, stability cannot be guaranteed, and insulation pouches and containers could get damaged. Ensure children do not jump on the bags and insulation containers.



4 Starting

Cleaning:
Before the first use, wash the insulation bag/container with warm water and mild detergent, then let it dry thoroughly.
Pre-cooling:
Cool the insulation bag/container prior to use as much as possible by filling it with cold water or ice for 30 minutes, then empty the bag/container.

5 Operation

- Place pre-cooled, packaged food and drinks in the insulation bag/container. Make sure highly perishable foods like meat or dairy products are exceptionally well-protected and placed close to cooling elements.
- To extend the cooling time, use a sufficient number of cooling elements or ice packs. Pre-cool them in the freezer.
- Arrange food and drinks to allow optimal circulation of cool air. Distribute the cooling elements evenly.

Tips:

1. Ensure the lid of the insulation bag/container is tightly closed to maintain a low temperature and maximize the cooling efficiency. Open the thermal bag/container as rarely as possible, and for the shortest periods, to limit the temperature increase.

2. Position the insulated bag or container in a shaded or cool area, keeping it out of direct sunlight and away from heat sources.
3. For long trips, add ice to extend the cooling time.

6 Maintenance and Cleaning

Remove any remaining food, drinks, and cooling elements from the insulated bag/container.

Clean the insulation bag/container after each use to avoid unpleasant odors and bacterial growth. Wash thoroughly with warm water and a mild cleaning agent, ensure it dries well.

7 Warranty and service

When used as intended, the Petromax cooling bag comes with a two-year warranty from the date of purchase. This does not apply to wearing parts. If material defects or manufacturing errors hinder the smooth use of the Petromax insulated bag, you are entitled to have it repaired. Contact your dealer for this purpose.

If you have questions and difficulties, we are happy to help. Contact our service team at service@petromax.de

8 Disposal Guidelines

Dispose of materials after separating them using appropriate waste collection systems.
Special waste must be handed over to designated waste collection systems.

Table des matières

1 Informations sur les instructions 13
1.1 Symboles d'avertissement et mots de signalisation utilisés dans la notice 13
2 Utilisation prévue 13
3 Pour votre sécurité 13
4 Mise en service 14
5 Utilisation 14
6 Entretien et nettoyage 15
7 Garantie et service après-vente 15
8 Conseils sur l'élimination des déchets 15

1 Informations sur la notice

Veuillez lire le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser les sacs isolants/conteneur isolant. Le mode d'emploi constitue la base d'une utilisation sûre du sac isolant/conteneur isolant. Une mauvaise utilisation peut entraîner des dommages corporels et matériels. En principe, le mode d'emploi doit être transmis avec l'appareil en cas de revente ! Conservez donc tous les documents pour référence ultérieure - pour votre propre usage ou celui d'un futur propriétaire.

1.1 Symboles d'avertissement et mots de signalisation utilisés dans le manuel

⚠	**Attention! Risque de blessure!** Indique les situations qui peuvent entraîner des blessures si elles ne sont pas évitées.

2 Utilisation prévue

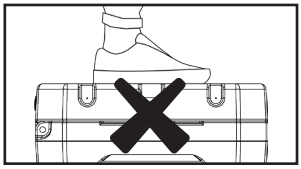
Les sacs isolants et les conteneurs isolants Petromax sont spécialement conçus pour conserver les aliments et/ou les boissons emballés dans leurs propres conteneurs afin de les isoler correctement pendant une période limitée, c'est-à-dire qu'ils protègent à la fois contre les hausses et les baisses de température.
L'effet de refroidissement dépend de la température extérieure, du nombre et du type d'éléments de refroidissement et du remplissage des sacs isolants et des conteneurs isolants. S'il est rempli de manière optimale et si de bons éléments de refroidissement sont utilisés, un tel sac isolant ou un tel conteneur isolant peut maintenir une température basse pendant une période plus longue.

3 Pour votre sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ⚠	
	RISQUE DE SUFFOCATION POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ANIMAUX! Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques sans surveillance à proximité des sacs/conteneurs isolants. Veillez à ce que le couvercle soit toujours bien fermé et à ce que le conteneur réfrigérant soit toujours hors de portée des enfants en bas âge et des animaux domestiques.

- Sécurité alimentaire : Veillez à ce que les denrées périssables ne soient pas conservées dans des sacs/conteneurs isolants pendant de longues périodes, en particulier à des températures ambiantes élevées!
- Seuls les aliments dans leur emballage d'origine ou dans des récipients refermables pour garantir leur fraîcheur doivent être stockés à l'intérieur des sacs/conteneurs isolants. Aucun aliment en vrac (non emballé) ne doit être stocké dans les sacs/conteneurs isolants.

- Convient aux accumulateurs de froid, à la glace pilée et aux glaçons.
- Ne convient pas aux applications de glace sèche !
- Ne pas placer les sacs/récipients d'isolation à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, soleil, cuisinière à gaz, etc.).
- Ne pas stocker de produits à risque d'explosion, par exemple des bombes aérosols, dans des sacs/conteneurs isolants.
- Les sacs/conteneurs isolants ne doivent pas être remplis d'acides ou de carburants.
- Veillez à ce que les sacs et les conteneurs d'isolation tiennent bien debout pendant le transport et ne se renversent pas. Une position stable dans le véhicule est importante pour éviter le glissement.
- Ne vous appuyez pas sur les sacs isolants et les conteneurs avec vos genoux ou vos pieds. Dans le cas contraire, la stabilité n'est pas garantie et les sacs et conteneurs isolants risquent d'être endommagés. Veillez à ce que les enfants ne sautent pas sur les sacs et conteneurs isolants



4 Mise en service

Nettoyage:
Avant la première utilisation du sac isolant/conteneur isolant, il convient de le laver soigneusement avec de l'eau chaude et un détergent doux, puis de le laisser sécher correctement.
Pré-refroidissement:
Le sac/conteneur isolant doit être prérefroidi autant que possible avant son utilisation en le remplissant d'eau froide ou de glace pendant 30 minutes, puis en le vidant.

5 Utilisation

- Les aliments et les boissons emballés et prérefroidis doivent être placés dans le sac/conteneur isolant. Il faut veiller à ce que les denrées périssables telles que la viande ou les produits laitiers soient extrêmement bien protégées et qu'elles soient proches des éléments réfrigérants.
- Pour prolonger le temps de refroidissement, utilisez suffisamment d'éléments de refroidissement ou de sacs de glace. Ces derniers doivent être prérefroidis dans le congélateur.
- Empilez les aliments et les boissons de manière à ce que l'air frais puisse circuler de manière optimale.

Répartissez uniformément les éléments de refroidissement.

Directions :

1. Maintenez le couvercle du sac/récipient isolant bien fermé afin de maintenir la température à un niveau bas et de maximiser l'efficacité du refroidissement. Ouvrez le sac/récipient isolant le moins souvent possible, pour des périodes aussi courtes que possible, afin de limiter l'augmentation de la température.
2. Placez le sac/conteneur isolant à l'ombre ou dans un autre endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
3. Pour les longs trajets, rajoutez de la glace pour prolonger le temps de refroidissement.

6 Entretien et nettoyage

Retirez du sac/conteneur isolant les aliments, boissons et produits réfrigérés restants.

Nettoyez le sac/conteneur isolant après chaque utilisation afin d'éviter les odeurs et la prolifération des bactéries. Laver soigneusement avec de l'eau chaude et un détergent doux, en prenant soin de bien sécher.

7 Garantie et service après-vente

Dans le cadre d'une utilisation conforme à l'usage prévu, le sac de refroidissement Petromax est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure. Si des défauts matériels ou des erreurs de fabrication vous empêchent d'utiliser le sac isolant Petromax sans problème, vous avez le droit de le faire réparer. Pour ce faire, veuillez-vous adresser à votre revendeur.

Si vous avez des questions ou des difficultés, nous serons heureux de vous aider. Notre équipe de service après-vente peut être contactée à l'adresse service@petromax.de

8 Conseils pour l'élimination

Les matériaux doivent être éliminés après avoir été séparés, en utilisant les systèmes de collecte des déchets appropriés. Les déchets spéciaux doivent être remis aux systèmes de collecte des déchets prévus à cet effet.

Indholdsfortegnelse

1 Information om vejledningen 17

1.1 Advarselssymboler og i signalord, som anvendes i vejledningen 17

2 Anvendelse i overensstemmelse med sit formål 17

3 For jeres sikkerhed 17

4 Igangsætning 18

5 Betjening 18

6 Vedligeholdelse og rengøring 19

7 Garanti og service 19

8 Vejledning om bortskaffelse 19

1 Information om vejledningen

Læs denne vejledning i sin helhed, inden brugen af isolerende poser/ beholder. Betjeningsvejledningen er grundlaget for sikker anvendelse af isolerende poser/ beholder. Anvendelse på en måde som ikke er i overensstemmelse med formålet kan føre til person- og tingsskade. I tilfælde af salg skal vejledningen i princippet overdrages sammen med udstyret. Alle dokumenter skal derfor bevares til fremtidigt brug – til eget brug eller til den fremtidige ejer.

1.1 Advarselssymboler og signalord, som anvendes i vejledningen

⚠	**Advarsel! Risiko for kvæstelser!** Betyder en situation, som kan føre til kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

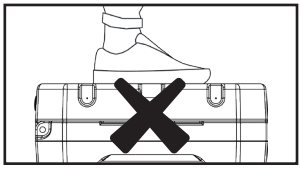
Isolerende poser og beholdere fra Petromax er specielt designede til at opbevare de indpakkede levnedsmidler og/ eller drikkevarer i deres egne beholdere med henblik på god isolering i en begrænset periode, dvs. beskytter både mod temperaturstigning og fald i temperaturen.Kølende tiltag er afhængige af temperaturen udenfor, mængden af kølende elementer og deres type samt af opfyldningen af de isolerende poser og beholdere. I tilfælde af optimal opfyldning og anvendelsen af gode kølende elementer, kan en sådan isolerende pose eller beholder holde en meget lav temperatur i længere tid.

3 For jeres sikkerhed

⚠ ADVARSEL ⚠	
	RISIKO FOR KVÆLNING AF SMÅ BØRN OG DYR Efterlad ikke børn og dyr uden opsyn i nærheden af isolerende poser/ beholdere. Sørg for at låget altid er ordentligt lukket, og for at den kølende beholder altid opbevares utilgængeligt for børn og husdyr.

- Fødevaresikkerhed: Vær opmærksom på, at letforgængelige fødevarer ikke opbevares i isolerende poser/ beholdere i længere tid, særlig ved en høj omgivelsestemperatur!
- Inde i de isolerende poser/ beholdere må udelukkende opbevares fødevarer i original emballage eller lukkede beholdere, som sikrer, at de er friske. Der må ikke opbevares løse fødevarer (uden indpakning) i isolerende poser/ beholdere.

- Velegnede til anvendelse med køleakkumulatorer, knust is og isterninger.
- Ikke egnet til anvendelse af tøris!
- Anbring ikke isolerende poser/ beholdere i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (fx radiatorer, i solen, ved gasovne og lign.).
- Opbevar ikke produkter, som kan eksplodere i isolerende poser/ beholdere, fx spraydåser.
- Isolerende poser/ beholdere må ikke opfyldes med syre eller brændstof.
- Sørg for, at isolerende poser/ beholdere står sikkert under transport og at de ikke kan vælte. Et stabilt underlag i køretøjet er vigtigt for at undgå udskriden.
- Man må ikke stå på isolerende poser eller beholdere med knæene eller fødderne, og heller ikke støtte sig på disse. I modsat fald kan vi ikke garantere for stabiliteten, og isolerende poser/ beholdere kan beskadiges. Sørg for at børn ikke hopper på isolerende poser og beholdere..



4 Igangsætning

Rengøring:
Inden første brug af isolerende pose/ beholder, skal den vaskes grundigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel, og bagefter skal man lade den tørre grundigt.
Indledende afkøling:
Isolerende pose/ beholder skal indledende afkøles mest muligt inden brug ved opfyldning med koldt vand eller is i 30 minutter, og derefter gennem tømning af posen/ beholderen.st.

5 Betjening

- Man putter først forud afkølede og indpakkede madvarer og drikkevarer i den isolerende pose/ beholder. Man skal være opmærksom på, at letforgængelige fødevarer, som kød eller mælkeprodukter, beskyttes særlig godt, og at de befinder sig i nærheden af køleelementerne.
- For at forlænge køleperioden anvendes en tilstrækkelig mængde køleelementer eller poser med is. De skal først afkøles i fryseren.

- Anbring fødevarer og drikkevarer i stakke, således af den kølige luft cirkulerer optimalt. Kølende elementer skal anbringes jævnt over det hele.

Gode råd:

1. Sørg for at låget på den isolerende pose/ beholder er ordentligt lukket, således at den fastholder en lav temperatur og forlænger den effektive køling maksimalt. Åben den isolerende pose/ beholder så lidt som muligt og i de kortest mulige perioder, således at man undgår temperaturstigning.

2. Placer den isolerende pose/ beholder i skyggen eller et andet køligt sted, borte fra direkte solstråler og andre varmekilder.
3. I tilfælde af længere ture, bør isen suppleres for at forlænge køleperioden.

6 Vedligeholdelse og rengøring

Fjern efterladenskaber efter fødevarer, drikkevarer og kølende elementer fra den isolerende pose/ beholder.

Rengør den isolerende pose/ beholder efter hver brug, således at man undgår opståen af ubehagelige lugte og bakterieudvikling. Vask grundigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel, sørg for grundig aftørring.

7 Garanti og service

Ved anvendelse af kølepose fra Petromax i overensstemmelse med sit formål, er denne omfattet af to års garanti fra købsdatoen. Dette omfatter ikke sliddele. Du har ret til reparation, såfremt de beskadigede materialer eller produktionsfejl ikke tillader problemfri anvendelse af den isolerende kølepose fra Petromax. Med henblik herpå bedes du tage kontakt til forhandleren.

Vi hjælper gerne i tilfælde af spørgsmål eller vanskeligheder. Man kan kontakte vores serviceteam på adressen service@petromax.de

8 Vejledning om bortskaffelse

Materialerne skal bortskaffes efter at de er sorteret med anvendelse af relevante systemer til bortskaffelse af affald. Specialaffald skal leveres til systemer beregnet til indsamling af denne type affald.

Sisällysluettelo

1 Rakentamista koskevat tiedot 21

1.1 Käsikirjassa käytetyt varoitussymbolit ja merkkisanat 21

2 Käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukainen 21

3 Turvallisuutesi vuoksi 21

4 Käyttöönotto 22

5 Palvelu 22

6 Huolto ja puhdistus 23

7 Takuu ja huolto 23

8 Neuvoja hävittämisestä 23

1 Rakentamista koskevat tiedot

Lue ohjeet kokonaan ennen eristyspussien/eristysastian käyttöä. Käyttöohjeet muodostavat perustan eristyspussin/eristysastian turvalliselle käytölle. Väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja materiaalivahinkoihin. Ohjeet on lähtökohtaisesti luovutettava laitteen mukana, jos laite myydään eteenpäin! Säilytä siksi kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä varten - omaan tai tulevan omistajan käyttöön.

1.1 Käsikirjassa käytetyt varoitussymbolit ja merkkisanat

	Varoitus! Loukkaantumisvaara! Ilmaisee tilanteita, jotka voivat johtaa loukkaantumiseen, jos niitä ei vältetä.

2 Käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukainen

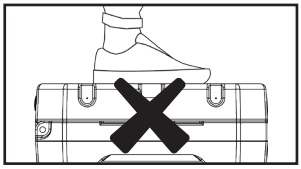
Petromax-eristyspussit ja -säiliöt on suunniteltu erityisesti pakattujen elintarvikkeiden ja/tai juomien säilyttämiseen omissa säiliöissään, jotta ne eristävät ne hyvin rajoitetun ajan, eli ne suojaavat sekä nousevilta että laskevilta lämpötiloilta.
Jäähdytysvaikutus riippuu ulkolämpötilasta, jäähdytyselementtien määrästä ja tyypistä sekä eristyspussien ja eristysastioiden täytöstä. Jos täyttö on optimaalinen ja jos käytetään hyviä jäähdytyselementtejä, tällainen eristyspussi tai -säiliö voi säilyttää alhaisen lämpötilan pidempään.

3 Turvallisuutesi vuoksi

⚠ VAROITUS ⚠	
	TUKEHTUMISVAARA PIENILLE LAPSILLE JA ELÄIMILLE! Älä jätä lapsia tai lemmikkieläimiä ilman valvontaa eristyspussien/säiliöiden läheisyyteen. Varmista, että kansi on aina tukevasti suljettu ja että jäähdytysastia pidetään aina pienten lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

- Elintarvikkeiden turvallisuus: Varmista, että helposti pilaantuvia elintarvikkeita ei säilytetä eristyspusseissa/säiliöissä pitkiä aikoja, varsinkaan korkeissa ympäristön lämpötiloissa!
- Eristyspusseissa/säiliöissä saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai uudelleen suljettavissa pakkauksissa olevia elintarvikkeita tuoreuden varmistamiseksi. Eristyspusseissa/säiliöissä ei saa säilyttää irtotavaraa (pakkaamattomia elintarvikkeita).

- Soveltuu käytettäväksi jäähdytysakkujen, murskatun jään ja jääkuutioiden kanssa.
- Ei sovellu kuivajääsovelluksiin!
- Älä sijoita pusseja/eristysastioita avotulen tai muiden lämmönlähteiden lähelle (esim. lämpöpatterit, aurinko, kaasuliesi jne.).
- Älä säilytä räjähdysvaarallisia tuotteita, esim. suihkepurkkeja, eristyspusseissa/säiliöissä.
- Eristyspusseja/säiliöitä ei saa täyttää hapoilla tai polttoaineilla.
- Varmista, että säkit ja eristysastiat seisovat tukevasti kuljetuksen aikana eivätkä voi kaatua. Vakaa asento ajoneuvossa on tärkeää liukastumisen välttämiseksi.
- Älä seiso polvillasi tai jaloillasi eristyspussien ja -astioiden päällä tai nojaa niihin. Muuten vakautta ei voida taata ja eristyspussit ja -säiliöt voivat vaurioitua. Varmista, että lapset eivät hyppää eristyspussien ja -astioiden päälle.



4 Käynnistäminen

Puhdistus:
Ennen ensimmäistä käyttökertaa eristyspussi/eristysastia on pestävä huolellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella ja annettava sen sitten kuivua hyvin.
Esijäähdytys:
Eristyspussi/säiliö on jäähdytettävä ennen käyttöä mahdollisimman paljon täyttämällä se kylmällä vedellä tai jäällä 30 minuutin ajan ja tyhjentämällä sitten pussi/säiliö.

5 Palvelu

- Esijäähdytetyt, pakatut elintarvikkeet ja juomat on sijoitettava eristyspussiin/säiliöön. On huolehdittava siitä, että helposti pilaantuvat elintarvikkeet, kuten liha tai maitotuotteet, ovat erittäin hyvin suojattuja ja että ne ovat lähellä jäähdytyselementtejä.
- Voit pidentää jäähdytysaikaa käyttämällä riittävästi jäähdytyselementtejä tai jääpusseja. Nämä on jäähdytettävä valmiiksi pakastimessa.
- Pinoaa ruoat ja juomat niin, että viileä ilma pääsee kiertämään optimaalisesti. Jaa jäähdytyselementit tasaisesti.

Suunta:

1. Pidä eristyspussin/säiliön kansi hyvin suljettuna, jotta lämpötila pysyy alhaalla ja jäähdytyksen tehokkuus maksimoituu. Avaa eristyspussi/säiliö mahdollisimman harvoin ja mahdollisimman lyhyeksi ajaksi lämpötilan nousun rajoittamiseksi.

2. Aseta eristyspussi/säiliö varjoon tai muuhun viileään paikkaan, pois suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä.
3. Pitkillä matkoilla voit lisätä jäitä jäähdytysajan pidentämiseksi.

6 Huolto ja puhdistus

Poista kaikki jäljellä olevat elintarvikkeet, juomat ja kylmätarvikkeet eristyspussista/säiliöstä.

Puhdista eristyspussi/säiliö jokaisen käytön jälkeen hajujen ja bakteerien kasvun välttämiseksi. Pese huolellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella ja kuivaa hyvin.

7 Takuu ja huolto

Petromaxin jäähdytyspussille myönnetään kahden vuoden takuu ostopäivästä, kun sitä käytetään tarkoitetulla tavalla. Tämä ei koske kuluvia osia. Jos materiaalivirheet tai valmistusvirheet estävät sinua käyttämästä Petromax-jäähdytyspussia ongelmitta, sinulla on oikeus saada se korjatuksi. Ota tätä varten yhteyttä jälleenmyyjään.

Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, autamme mielellämme. Palvelutiimiimme voi ottaa yhteyttä osoitteessa service@petromax.de

8 Neuvoja hävittämisestä

Materiaalit on hävitettävä erottelun jälkeen asianmukaisia jätteiden keräysjärjestelmiä käyttäen. Erityisjätteet on toimitettava niille tarkoitettuihin jätteenkeräysjärjestelmiin.

Indice

1 Informazioni sul manuale 25
1.1 Simboli di avvertimento e parole di segnalazione utilizzate nel manuale 25
2 Uso secondo la destinazione 25
3 Per la vostra sicurezza 25
4 Avviamento 26
5 Gestione 26
6 Manutenzione e pulizia 27
7 Garanzia e assistenza 27
8 Indicazioni sullo smaltimento 27

1 Informazioni sul manuale

Si prega di leggere attentamente il manuale per intero prima di utilizzare i sacchetti isolanti/il contenitore isolante. Il manuale d'uso costituisce la base per l'utilizzo sicuro del sacchetto isolante/contenitore isolante. L'uso improprio può provocare lesioni personali e danni materiali. In linea di principio, il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio in caso di rivendita! Per questo motivo, tutti i documenti devono essere conservati per una futura consultazione, per uso proprio o per un futuro proprietario.

1.1 Simboli di avvertimento e parole di segnalazione utilizzate nel manuale

	Attenzione! Rischio di presentazione di lesioni! Indica situazioni che, se non evitate, potrebbero causare lesioni.

2 Uso secondo la destinazione

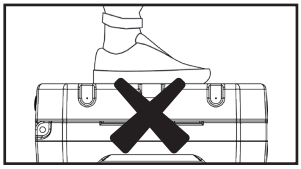
I sacchetti isolanti e i contenitori isolanti Petromax sono appositamente progettati per la conservazione di alimenti e/o bevande confezionati nei loro contenitori, al fine di isolarli bene per un periodo di tempo limitato, ossia proteggendoli sia dall'aumento che dall'abbassamento delle temperature.L'effetto di raffreddamento dipende dalla temperatura esterna, dal numero e dal tipo di elementi di raffreddamento e dal riempimento dei sacchetti e dei contenitori isolanti. Se riempito in modo ottimale e con buoni elementi di raffreddamento, tale sacchetto o contenitore isolante può mantenere una bassa temperatura per un periodo di tempo più lungo.

3 Per la vostra sicurezza

⚠AVVERTNZA ⚠	
	RISCHIO DI SOFFOCAMENTO PER BAMBINI E ANIMALI! Non lasciare bambini o animali domestici incustoditi vicino a sacchetti/contenitori isolanti. Assicurarsi che il coperchio sia sempre ben chiuso e che il contenitore di raffreddamento sia sempre tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e degli animali domestici.

- Sicurezza dei prodotti alimentari: Fare attenzione che gli alimenti deperibili non vengano conservati a lungo nei sacchetti/contenitori isolanti, soprattutto a temperature ambiente elevate!
- All'interno dei sacchetti/contenitori isolanti devono essere conservati solo alimenti nella loro confezione originale o in contenitori richiudibili per garantirne la freschezza. Nessun alimento deve essere conservato sfuso (non confezionato) nei sacchetti/contenitori isolanti.

- Adatto all'uso con batterie di raffreddamento, ghiaccio tritato e ghiaccio a cubetti.
- Non adatto per applicazioni con ghiaccio secco!
- Non collocare i sacchetti/contenitori isolanti in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore (ad es. termosifoni, sole, fornelli a gas, ecc.).
- Non conservare prodotti esplosivi, ad esempio bombolette spray, ei sacchetti/contenitori isolanti.
- I sacchetti/contenitori isolanti non devono essere riempiti con acidi o combustibili.
- Assicurati che i sacchetti e i contenitori isolanti siano ben saldi durante il trasporto e non possano rovesciarsi. Una posizione stabile nel veicolo è importante per evitare lo scivolamento.
- Non appoggiarsi con le ginocchia o con i piedi sui sacchetti o sui contenitori isolanti, non appoggiarsi su di essi. In caso contrario, non è possibile garantire la stabilità e i sacchetti e i contenitori isolanti potrebbero danneggiarsi. Assicurati che i bambini non saltino sui sacchetti e sui contenitori isolanti.



4 Avviamento

Pulizia:
Prima di utilizzare il sacchetto/contenitore isolante per la prima volta, è necessario lavarlo accuratamente con acqua calda e un detergente delicato e lasciarlo asciugare bene.
Preraffreddamento:
Il sacchetto/contenitore isolante deve essere pre-raffreddato il più possibile prima dell'uso, riempiendolo con acqua fredda o ghiaccio per 30 minuti e poi svuotandolo.

5 Gestione

- Gli alimenti e le bevande confezionati e preraffreddati devono essere collocati nel sacchetto/contenitore isolante. Prestare attenzione che gli alimenti deperibili, come la carne o i latticini, siano protetti in modo eccezionale e che siano vicini agli elementi di refrigerazione.
- Per prolungare il tempo di raffreddamento, utilizzare elementi di raffreddamento sufficienti o sacchetti di ghiaccio. Dovrebbero essere pre-raffreddati nel congelatore.

- Accatastare il cibo e le bevande in modo che l'aria fresca possa circolare in modo ottimale. Gli elementi di raffreddamento devono essere distribuiti in modo uniforme.

Indicazioni:

1. Mantenere il coperchio della borsa/contenitore isolante ben chiuso per mantenere la temperatura bassa e massimizzare l'efficienza di raffreddamento. Apri il sacco/contenitore isolante il più raramente possibile e per il minor tempo possibile, per limitare l'aumento della temperatura.
2. Posizionare il sacchetto/contenitore isolante all'ombra o in un altro luogo fresco, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore.
3. Per i viaggi lunghi, rabboccare con ghiaccio per prolungare il tempo di raffreddamento.

6 Manutenzione e pulizia

Rimuovere dal sacchetto/contenitore isolante tutti gli alimenti, le bevande e i prodotti di refrigerazione rimasti.

Pulire il sacchetto/contenitore isolante dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di odori e batteri. Lavare accuratamente con acqua tiepida e un detergente delicato, avendo cura di asciugare bene.

7 Garanzia e assistenza

Se utilizzata come previsto, la borsa di raffreddamento Petromax è garantita per due anni dalla data di acquisto. Questo non vale per gli articoli d'usura. Se danni materiali o gli errori di fabbricazione impediscono di utilizzare senza problemi il sacchetto isolante Petromax, si ha il diritto di farlo riparare. A tal fine, contatta il proprio rivenditore.

In caso di domande o difficoltà, saremo lieti di aiutarvi. Il nostro team di assistenza può essere contattato all'indirizzo service@petromax.de

8 Indicazioni per lo smaltimento

I materiali devono essere smaltiti dopo la separazione, utilizzando sistemi di raccolta dei rifiuti appropriati. I rifiuti speciali devono essere trasferiti ai sistemi di raccolta dei rifiuti ad essi destinati.

Inhoudsopgave

1 Informatie over de instructie 29

1.1 Waarschuwingssymbolen en signaalwoorden in de handleiding gebruikt 29

2 Doelmatig gebruik 29

3 Voor je veiligheid 29

4 Starten 30

5 Bediening 30

6 Onderhoud en reiniging 31

7 Garantie en service 31

8 Instructies voor verwijdering 31

1 Informatie over de instructie

Lees de instructies volledig door voordat je de isolatiezakken/isolatiecontainer gebruikt. De gebruiksaanwijzing vormt de basis voor een veilig gebruik van de isolatiezak/isolatiecontainer. Verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. In principe moet de handleiding samen met het apparaat worden overhandigd in geval van doorverkoop! Daarom moeten alle documenten worden bewaard voor toekomstig gebruik - voor jezelf of voor een toekomstige eigenaar.

1.1 Waarschuwingssymbolen en signaalwoorden die in de handleiding worden gebruikt

	Opgelet! Risico op letsel! Geeft situaties aan die tot letsel kunnen leiden als ze niet worden vermeden.

2 Gebruik zoals bedoeldniet zoals bedoeld.

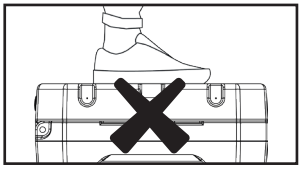
Petromax isoleerzakken en isoleercontainers zijn speciaal ontworpen voor het bewaren van verpakte voedingsmiddelen en/of dranken in hun eigen containers om ze gedurende een beperkte tijd goed te isoleren, d.w.z. ze beschermen tegen zowel stijgende als dalende temperaturen. Het koelingseffect is afhankelijk van de buitentemperatuur, het aantal en type koelelementen en de vulling van de isolatiezakken en -containers. Bij een optimale vulling en met goede koelelementen kan zo'n isolerende zak of zo'n isolerende verpakking gedurende langere tijd een lage temperatuur handhaven.

3 Voor je veiligheid

⚠ WAARSCHUWINGG ⚠	
	VERSTIKKINGSGEVAAR VOOR KLEINE KINDEREN EN DIEREN! Laat kinderen of huisdieren niet zonder toezicht in de buurt van isolatiezakken/containers. Zorg ervoor dat het deksel altijd goed gesloten is en dat de koelcontainer altijd buiten het bereik van kleine kinderen en huisdieren wordt gehouden.

- Voedselveiligheid: Zorg ervoor dat bederfelijke voedingsmiddelen niet voor langere tijd in isolerende zakken/containers worden bewaard, vooral niet bij hoge omgevingstemperaturen!
- In de isolerende zakken/containers mag alleen voedsel worden bewaard in de originele verpakking of in hersluitbare containers om de versheid te garanderen. Er mag geen los (onverpakt) voedsel worden opgeslagen in isolerende zakken/containers.

- Geschikt voor gebruik met koelaccumulatoren, crushed ijs en ijsblokjes.
- Niet geschikt voor droogijstoepassingen!
- Plaats zakken/isolatiecontainers niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (bijv. radiatoren, in de zon, gasfornuis, enz.).
- Bewaar geen explosieve producten, zoals spuitbussen, in isolerende zakken/containers.
- Isolatiezakken/containers mogen niet worden gevuld met zuren of brandstoffen.
- Zorg ervoor dat zakken en isolatiecontainers stevig staan tijdens het transport en niet kunnen omvallen. Een stabiele positie in het voertuig is belangrijk om uitglijden te voorkomen.
- Ga niet met je knieën of voeten op tassen of isolatiecontainers staan, leun er niet op. Anders kan de stabiliteit niet worden gegarandeerd en kunnen de isolatiezakken en houders beschadigd raken. Zorg ervoor dat kinderen niet over zakken en isolatiecontainers springen.



4 Inbedrijfstelling

Reiniging:
Voordat je de isolatiezak/isolatiecontainer voor het eerst gebruikt, moet je hem grondig wassen met warm water en een mild schoonmaakmiddel en daarna goed laten drogen.
Voorkoeling:
De isolerende zak/container moet voor gebruik zoveel mogelijk worden voorgekoeld door deze 30 minuten lang met koud water of ijs te vullen en vervolgens te legen.

5 Bedienung

- Voorgekoeld, verpakt voedsel en dranken moeten in de isolerende zak/container worden geplaatst. Zorg ervoor dat bederfelijke voedingsmiddelen zoals vlees of zuivelproducten uitzonderlijk goed beschermd zijn en dat ze zich dicht bij de koelelementen bevinden.
- Gebruik voldoende koelelementen of ijszakken om de koeltijd te verlengen. Ze moeten worden voorgekoeld in de vriezer.
- Stapel eten en drinken op zodat de koele lucht optimaal kan circuleren. De koelelementen moeten gelijkmatig verdeeld zijn.

Opmerkingen:

1. Houd het deksel van de isolerende zak/container goed gesloten om de temperatuur laag te houden en de koelefficiëntie te maximaliseren.. Open de isolerende zak/container zo weinig mogelijk en zo kort mogelijk om de temperatuurstijging te beperken.
2. Plaats de isolerende zak/container in de schaduw of op een andere koele plaats, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen.
3. Vul voor lange reizen ijs bij om de koeltijd te verlengen.

6 Onderhoud en reiniging

Haal al het overgebleven voedsel, drinken en koelproducten uit de isolerende zak/container.

Reinig de isolerende zak/container na elk gebruik om geurtjes en bacteriegroei te voorkomen. Grondig wassen met warm water en een mild schoonmaakmiddel, goed laten drogen.

7 Garantie en service

Bij normaal gebruik heeft de Petromax koeltas een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Dit geldt niet voor slijtageartikelen. Mocht je door materiaal- of fabricagefouten je Petromax isolatietas niet zonder problemen kunnen gebruiken, dan heb je recht op reparatie. Neem hiervoor contact op met je dealer.

Als je vragen of problemen hebt, helpen we je graag. Je kunt contact opnemen met ons serviceteam op service@petromax.de

8 Aanwijzingen inzake verwijdering

Materialen moeten na sortering worden verwijderd met behulp van geschikte afvalinzamelingssystemen. Speciaal afval moet worden overgebracht naar de daarvoor bestemde afvalinzamelingssystemen.

Innhold

1 Informasjoner om bruksanvisningen 33
1.1 Varseltegn og signalord som brukes i bruksanvisningen 33
2 Tiltenkt bruk 33
3 For din sikkerhet 33
4 Oppstart 34
5 Bruk 34
6 Vedlikehold og rengjøring 35
7 Garanti og service 35
8 Tips om avhending 35

1 Informasjoner om bruksanvisningen

Vennligst les hele bruksanvisningen før du bruker isolasjonsposer/-boks. Bruksanvisningen er grunnlaget for sikker bruk av en isoleringspose/-boks. Feil bruk kan forårsake personskader og materielle skader. Bruksanvisningen skal i utgangspunktet overleveres sammen med enheten ved videresalg! Av denne grunnen bør alle dokumentene beholdes for fremtidig bruk – enten for egen bruk eller for den fremtidige eieren.

1.1 Varseltegn og signalord som brukes i bruksanvisningen

⚠	**Fare for personskade!** Står for situasjoner som kan føre til fare for personskade hvis de ikke unngås.

2 Tiltenkt bruk

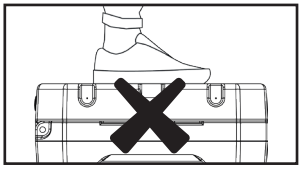
Petromax-isoleringsposer og -bokser er spesielt utviklet for å oppbevare innpakket mat og/eller drikke i deres egne beholdere for god isolasjon i en begrenset periode, dvs. de beskytter både mot temperaturøkning og temperaturfall.
Kjøleeffekten avhenger av utetemperaturen, mengde og type kjøleelementer, samt fyllingen av isoleringsposene og -boksene. Ved optimal fylling og bruk av gode kjøleelementer kan en slik isoleringspose eller isoleringsboks holde lav temperatur over lengre tid.

3 For din sikkerhet

⚠ ADVARSEL ⚠	
	KVELNINGSFARE FOR SMÅ BARN OG DYR! Ikke la barn og dyr være uten tilsyn i nærheten av isoleringsposer/-bokser. Sørg for at lokket alltid er godt lukket, og at kjøleboksen alltid oppbevares utenfor rekkevidde for små barn og kjæledyr.

- Mattrygghet: Vær oppmerksom på at lett bedervelige matvarer ikke oppbevares i isoleringsposer/-bokser i lengre tid, spesielt ved høye omgivelsestemperaturer!
- Inne i isoleringsposer/-bokser skal kun oppbevares matvarer i originalemballasje eller lukkede beholdere som sikrer ferskhet. Ingen matvarer skal oppbevares løst (uten emballasje) i isoleringsposer/-bokser.

- Den kan brukes sammen med kjøleakkumulatorer, knust is og isbiter.
- Den er ikke egnet for bruk med tørris!
- Ikke plasser isoleringsposer/-bokser i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder (f.eks. radiatorer, i solen, gasskomfyr, osv.).
- Oppbevar ingen eksplosjonsfarlige produkter, som spraybokser, i isoleringsposer/-bokser.
- Isoleringsposer/-bokser skal ikke fylles med syrer eller drivstoff.
- Sørg for at isoleringsposer og -bokser står sikkert under transport og ikke kan velte. En stabil posisjon i kjøretøyet er viktig for å unngå sklidning.
- Ikke stå på isoleringsposer eller -bokser med knær eller føtter, og ikke len deg på dem. Ellers kan stabiliteten ikke garanteres, og isoleringsposer og -bokser kan bli skadet. Sørg for at barn ikke hopper på isoleringsposer og -bokser.



4 Oppstart

Rengjøring:
Før første bruk av isoleringsposen/-boksen, bør den vaskes grundig med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel, og deretter tørkes godt.
Forhåndskjøling:
Isoleringsposen/-boksen bør forhåndskjøles så mye som mulig før bruk, ved å fylle den med kaldt vann eller is for 30 minutter, og deretter tømme den.

5 Bruk

- Legg forhåndskjølt, pakket mat og drikke inn i isoleringsposen/-boksen. Pass på at lett bedervelige matvarer som kjøtt og meieriprodukter er godt beskyttet og plassert nært kjøleelementene.
- For å forlenge kjøletiden, bør du bruke tilstrekkelig mengde kjøleelementer eller isposer De bør forhåndskjøles i fryseren.
- Legg mat og drikke i stabler slik at kald luft kan sirkulere optimalt. Kjøleelementene bør fordeles jevnt.

Tips:

1. Sørg for at lokket på isoleringsposen/-boksen er godt lukket for å opprettholde lav temperatur og maksimere kjøleeffektiviteten. Åpne isoleringsposen/-boksen så sjelden som mulig, og i kortest mulig tid, for å begrense temperaturøkning.

2. Plasser isoleringsposen/-boksen i skyggen eller på et annet kjølig sted, bort fra direkte sollys og varmekilder.
3. Ved lange turer tilsett is for å forlenge kjøletiden.

6 Vedlikehold og rengjøring

Fjern gjenværende mat, drikke og kjøleelementer fra isoleringsposen/-boksen.

Rengjør isoleringsposen/-boksen etter hver bruk for å unngå ubehagelige lukter og bakterievekst. Vask grundig med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel, og sørg for at den tørker godt.

7 Garanti og service

Ved tiltenkt bruk er Petromax-kjølepose dekket av en garanti på to år fra kjøpsdatoen. Dette gjelder ikke for slitedeler. Hvis skader på materialene eller produksjonsfeil hindrer problemfri bruk av Petromax isoleringsposen, har du rett til å få den reparert. Ta kontakt med din forhandler for dette.

Ved spørsmål og vanskeligheter vil vi alltid gi deg støtte. Du kan kontakte vårt service-team på følgende adresse: service@petromax.de

8 Tips om avhending

Materialene skal kastes etter sortering, ved bruk av passende avfallssorteringssystemer. Spesialavfall skal leveres til de systemene som er beregnet for dette.

Spis treści

1 Informacje dotyczące instrukcji 37

1.1 Znaki ostrzegawcze i hasła sygnałowe w instrukcji użytkowania 37

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 37

3 Dla zachowania bezpieczeństwa 37

4 Uruchomienie 38

5 Obsługa 38

6 Konserwacja i czyszczenie 39

7 Gwarancja i serwis 39

8 Instrukcje dotyczące utylizacji 39

1 Informacje dotyczące instrukcji

Przed użyciem toreb izolowanych/pojemników izolowanych należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania. Instrukcja użytkowania stanowi podstawę bezpiecznego obchodzenia się z torbą izolowaną / pojemnikiem izolowanym. Niewłaściwe zastosowanie może powodować szkody osobowe i materialne. Zasadniczo instrukcję użytkowania należy przekazać w przypadku odsprzedaży! Dlatego przechowuj wszystkie dokumenty na potrzeby późniejszego użycia lub dla kolejnego właściciela.

1.1 Znaki ostrzegawcze i hasła sygnałowe w instrukcji użytkowania

	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo urazu! Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do urazów, jeśli nie uniknie się ich.

2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

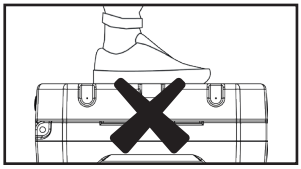
Izolowane torby i izolowane pojemniki Petromax są specjalnie zaprojektowane do przechowywania zapakowanej żywności i/lub napojów w ich własnych pojemnikach i do ich dobrej izolacji przez ograniczony czas, tj. nie tylko przechowują zimno, ale także ciepło.Efekt chłodzenia zależy od temperatury zewnętrznej, ilości i rodzaju elementów chłodzących oraz napełnienia toreb izolowanych i pojemników izolowanych. Przy optymalnym wypełnieniu i zastosowaniu dobrych elementów chłodzących, torba izolowana lub pojemnik izolowany mogą utrzymywać niską temperaturę zawartości przez dłuższy czas.

3 Dla zachowania bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE ⚠	
	NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA MAŁYCH DZIECI I ZWIERZĄT! Nigdy nie zostawiaj dzieci i zwierząt bez nadzoru z izolowaną torbą/izolowanym pojemnikiem. Należy upewnić się, że pokrywa jest zawsze szczelnie zamknięta, a pojemnik chłodzący znajduje się poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt domowych.

- Bezpieczeństwo produktów spożywczych: Należy upewnić się, że łatwo psująca się żywność nie jest przechowywana w izolowanych torbach/izolowanych pojemnikach przez dłuższy czas, zwłaszcza w wysokich temperaturach zewnętrznych!
- W izolowanych torbach/izolowanych pojemnikach należy przechowywać wyłącznie żywność w oryginalnych opakowaniach lub zamykanych pojemnikach na świeżą żywność. Nie należy przechowywać nieopakowanej żywności w izolowanych torbach/izolowanych pojemnikach.

- Odpowiedni do wkładów chłodzących, kruszonego lodu i kostek lodu.
- Nieodpowiedni do kruszonego lodu!
- Nie umieszczaj torby izolowanej / pojemnika izolowanego w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła (ogrzewanie, światło słoneczne, kuchenka gazowa itp.).
- W torbach izolowanych/pojemnikach izolowanych nie wolno przechowywać żadnych substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolem.
- Nie napełniaj toreb izolowanych/pojemników izolowanych kwasami ani paliwami.
- Upewnij się, że izolowane torby i izolowane pojemniki są stabilne podczas transportu i nie mogą się przewrócić. Stabilne ustawienie w pojeździe jest ważne, aby zapobiec poślizgnięciu się.
- Nie wolno wchodzić na izolowane torby i pojemniki ani opierać się o nie kolanami lub stopami. W przeciwnym razie stabilność nie jest gwarantowana, a izolowane torby i izolowane pojemniki mogą zostać uszkodzone. Należy dopilnować, aby dzieci nie wskakiwały na izolowane torby i izolowane pojemniki.



4 Uruchomienie

Czyszczenie:
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć izolowaną torbę/izolowany pojemnik ciepłą wodą z łagodnym detergentem i pozostawić do wyschnięcia.
Wstępne chłodzenie:
Przed użyciem należy maksymalnie schłodzić izolowaną torbę/izolowany pojemnik, napełniając go zimną wodą lub lodem na 30 minut, a następnie ponownie opróżniając.

5 Obsługa

- Umieść wstępnie schłodzoną i zapakowaną żywność i napoje w izolowanej torbie/izolowanym pojemniku. Upewnij się, że łatwo psująca się żywność, taka jak mięso lub produkty mleczne, jest szczególnie dobrze chroniona i przechowywana w pobliżu elementów chłodzących.
- Aby wydłużyć czas chłodzenia, należy użyć odpowiedniej ilości elementów chłodzących lub worków z lodem. Powinny one być wstępnie schłodzone w komorze zamrażarki.
- Żywność i napoje należy układać warstwami, aby zapewnić optymalną cyrkulację zimnego powietrza. Elementy chłodzące powinny być równomiernie rozmieszczone.

Wskazówki:

1. Upewnij się, że pokrywa torby izolowanej/pojemnika izolowanego jest szczelnie zamknięta, aby utrzymać chłód i zmaksymalizować wydajność chłodzenia. Izolowaną torbę/izolowany pojemnik należy otwierać tak rzadko, jak to możliwe i na tak krótko, jak to konieczne, aby zminimalizować utratę zimna.

2. Umieszczaj izolowaną torbę/izolowany pojemnik w zacienionym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
3. Uzupełniaj lód podczas dłuższego pobytu, aby wydłużyć czas chłodzenia.

6 Konserwacja i czyszczenie

Usunąć resztki żywności, napojów i elementów chłodzących z izolowanej torby/izolowanego pojemnika.

Wyczyść i wysusz izolowaną torbę/izolowany pojemnik po każdym użyciu, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i bakterii. Dokładnie umyć ciepłą wodą z łagodnym detergentem i pozostawić do wyschnięcia.

7 Gwarancja i serwis

W przypadku prawidłowego użytkowania torba chłodząca Petromax jest objęta dwuletnią gwarancją od daty zakupu. Nie dotyczy to części zużywających się. Jeśli torba chłodząca Petromax nie może być prawidłowo używana z powodu uszkodzenia materiału lub wad produkcyjnych, użytkownik ma prawo do naprawy. W razie wątpliwości skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem utylizacyjnym.

Chętnie pomożemy w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów Z naszym zespołem serwisowym można skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem service@petromax.de

8 Instrukcje dotyczące utylizacji

Materiały utylizować zgodnie z ich rodzajem w odpowiednich systemach zbiórki. Śmieci specjalne oddaj do specjalnych punktów zbiórki.

Innehållsförteckning

1 Information om anvisningen 41

1.1 Varningssymboler och signalord som används i anvisningen 41

2 Ändamålsenlig användning 41

3 För din säkerhet 41

4 Uppstart 42

5 Användning 42

6 Underhåll och rengöring 43

7 Garanti och service 43

8 Bortskaffande 43

1 Information om anvisningen

Läs hela anvisningen innan du använder kylväskan/kylboxen. Bruksanvisningen är grunden för en säker användning av kylväskan/kylboxen. Oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskada. Överlämna bruksanvisningen tillsammans med produkten när du säljer den! Spara alla handlingar för framtiden - för eget bruk eller för framtida ägare

1.1 Varningssymboler och signalord som används i anvisningen

	Observera! Risk för personskada! Indikerar situationer som kan leda till personskada om de inte undviks.

2 Ändamålsenlig användning

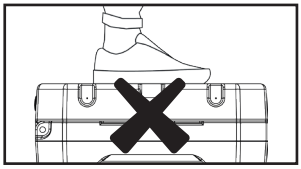
Petromax kylväskor och kylboxar är specialdesignade för förvaring av paketerade livsmedel och/eller drycker i egna behållare för deras isolering under begränsad tid, dvs. de skyddar mot både temperaturökning och -fall. Kylfunktionen är beroende av omgivningstemperatur, antal och typ av kylelement samt fyllning av kylväskor och -boxar. Vid optimal fyllning och användning av kvalitativa kylelement kan en sådan kylväska eller kylbox hålla låg temperatur under en längre tid.

3 För din säkerhet

⚠ VARNING ⚠	
	KVÄVNINGSRISK FÖR SMÅBARN OCH DJUR! Lämna inte barn eller djur utan uppsikt i närheten av kylväskor/kylboxar. Se till att locket alltid är ordentligt stängt och att kylboxen alltid förvaras utom räckhåll för barn och husdjur.

- Livsmedelssäkerhet: Se till att lättfördärvliga livsmedel inte förvaras i kylväskor/-boxar under längre tid, särskilt vid höga omgivningstemperaturer!
- Förvara endast livsmedel i originalförpackningar eller förslutningsbara behållare som säkerställer fräschhet inuti kylväskor/-boxar. Förvara inte några lösa livsmedel (utan förpackningar) i kylväskor/-boxar.

- Lämpar sig för användning med kylelement, krossad is och iskuber.
- Lämpar sig inte för användning av torris.
- Ställ inte kylväskor/-boxar i närheten av öppen låga eller andra värmekällor (ex. radiatorer, solljus, gasugn, osv.).
- Förvara inte några explosionsfarliga produkter, ex. sprejburkar i kylväskor/-boxar.
- Fyll inte kylväskor/-boxar med syror eller bränslen.
- Se till att kylväskor och -boxar står säkert och inte kan välta. Stabilt läge är viktigt för att undvika glidning.
- Stå inte på kylväskor och -boxar med knäna eller fötterna, luta dig inte mot dem. I annat fall kan stabilitet inte garanteras och kylväskor/-boxar kan skadas. Se till att barn inte hoppar på kylväskor/-boxar.



4 Uppstart

Rengöring::
Före användning av kylväskan/-boxen ska dem tvättas noga med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel och låtas torka ordentligt.
Preliminär:
Kylväskan/-boxen ska kylas ner preliminärt så mycket som möjligt före användning genom att den fylls med kallt vatten eller is för 30 minuter och sedan töms.

5 Användning

- Lägg preliminärt kylda och paketerade livsmedel och drycker i kylväskan/-boxen. Se också till att lättfördärvliga livsmedel som kött eller mjölkprodukter skydds väl och placeras i närheten av kylelementen.
- För att förlänga kylningstiden använd ett tillräckligt antal kylelement eller ispåsar. Dessa måste förkylas i frysen.

- Stapla livsmedel och drycker så att en optimal luftcirkulation uppnås. Kylelementen ska läggas ut jämnt.

Tips:

1. Se till att kylväskans/-boxens lock är ordentligt stängt för att hålla låg temperatur och maximera kyleffektiviteten. Öppna kylväskan/-boxen så sällan som möjligt och under så kort tid som möjligt för att begränsa temperaturhöjningen

2. Ställ upp kylväskan/-boxen i skugga eller en annan sval plats, borta från direkt solljus och värmekällor.
3. Vid långa resor fyll på isen för att förlänga kylningstiden.

6 Underhåll och rengöring

Avlägsna kvarvarande livsmedel, drycker och kylelement från kylväskan/-boxen.

Rengör kylväskan/-boxen efter varje användning för att undvika obehagliga dofter och bakterietillväxt. Tvätta noga med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel, se till att produkten torkar ordentligt

7 Garanti och service

Vid ändamålsenlig användning omfattas Petromax kylväskan/-boxen med två års garanti från inköpsdatum. Detta gäller inte vanligt slitage. Du har rätt till kostnadsfri reparation av din Petromax kylväska/-box om materialskador eller produktionsfel gör det omöjligt att använda den. För detta kontakta din säljare.

Vi hjälper gärna vid frågor och svårigheter. Vårt serviceteam kan kontaktas på adressen service@petromax.de

8 Bortskaffande

De ingående materialen ska skaffas bort efter källsortering med användande av lämpliga system för avfallsinsamling. Specialavfall ska överlämnas till avsedda system för insamling av specialavfall.

Índice de contenidos

1 Información relativa al manual de instrucciones 45

1.1 Símbolos de advertencia y palabras de aviso utilizados en el manual de instrucciones 45

2 Utilización según el uso previsto 45

3 Para su seguridadt 45

4 Puesta en marcha 46

5 Uso del contenedor 46

6 Mantenimiento y limpieza 47

7 Garantía y servicio técnico 47

8 Consejos relativos a la eliminación 47

1 Información relativa al manual de instrucciones

Lea las instrucciones en su totalidad antes de utilizar las bolsas aislantes/el contenedor aislante. El manual de instrucciones constituye la base para un uso seguro de la bolsa aislante/contenedor aislante. Un uso incorrecto puede provocar daños personales y materiales. ¡En caso de volver a vender el producto, las instrucciones deben entregarse junto con el aparato! Por lo tanto, conserve todos los documentos para futuras consultas, para su propio uso o el de un futuro propietario.

1.1 Símbolos de advertencia y palabras de aviso utilizados en el manual de instrucciones

	¡Atención! ¡Riesgo de lesiones! Indica situaciones que podrían provocar lesiones si no se evitan.

2 Utilización según el uso previsto

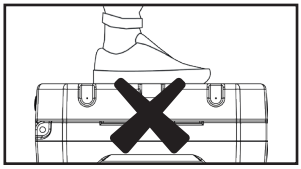
Las bolsas aislantes y los contenedores aislantes Petromax están especialmente diseñados para almacenar alimentos y/o bebidas envasados en sus propios recipientes a fin de proporcionar un buen aislamiento durante un periodo de tiempo limitado, es decir, protegen tanto de la subida como de la bajada de la temperatura.El efecto refrigerante depende de la temperatura exterior, del número y tipo de elementos refrigerantes y del llenado de las bolsas aislantes y los contenedores aislantes. En caso de que el llenado sea óptimo y se utilicen buenos elementos de refrigeración, una bolsa aislante o un contenedor aislante de este tipo pueden mantener una temperatura reducida durante un periodo de tiempo más prolongado.

3 Para su seguridad

⚠ ATENCIÓN ⚠	
	¡RIESGO DE ASFIXIA PARA NIÑOS PEQUEÑOS Y ANIMALES! No deje a los niños ni a los animales domésticos sin vigilancia cerca de las bolsas/contenedores aislantes. Asegúrese de que la tapa esté siempre bien cerrada y de que el contenedor refrigerante se mantenga siempre fuera del alcance de niños pequeños y los animales domésticos.

- Seguridad alimentaria: Preste atención a que los alimentos perecederos no se almacenan en las bolsas/contenedores aislantes durante largos periodos de tiempo, ¡especialmente cuando la temperatura ambiente es elevada!
- Almacene los alimentos únicamente en su envase original o en recipientes que puedan volver a cerrarse para garantizar su frescura dentro de las bolsas/contenedores aislantes. No almacene alimentos a granel (sin envasar) en las bolsas/contenedores aislantes.

- Apto para su uso con acumuladores de frío, hielo picado y cubitos de hielo.
- ¡No apto para su uso con hielo seco!
- No coloque las bolsas/contenedores aislantes cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor (p. ej., radiadores, al sol, cocina de gas, etc.).
- No almacene productos explosivos, como latas de aerosoles, en las bolsas/contenedores aislantes.
- No llene las bolsas/contenedores aislantes con ácidos o combustibles.
- Asegúrese de que las bolsas y los contenedores aislantes se mantienen en una posición segura durante el transporte y no pueden volcarse. Es importante mantener una posición estable en el vehículo para evitar resbalones.
- No ponga las rodillas ni los pies sobre las bolsas y los contenedores aislantes, no se apoye en ellos. En caso contrario no es posible garantizar su estabilidad y las bolsas y los contenedores aislantes podrían resultar dañados. Asegúrese de que los niños no saltan sobre las bolsas y los contenedores aislantes.



4 Puesta en marcha

Limpieza:
Antes de utilizar las bolsas aislantes/contenedores aislantes por primera vez, lávelos a fondo con agua tibia y un detergente suave y, a continuación, deje que se sequen bien.
Enfriamiento previo:
En la medida de los posible, las bolsas aislantes/contenedores aislantes deben enfriarse antes de su uso, llenándolos con agua fría o hielo durante 30 minutos y vaciándolos a continuación.

5 Manejo

- Coloque los alimentos y bebidas envasados y previamente refrigerados en la bolsa/contenedor aislante. Procure que los alimentos perecederos, como la carne o los productos lácteos, queden muy bien protegidos y cerca de los elementos de refrigeración.
- Para prolongar el tiempo de enfriamiento, utilice suficientes elementos refrigerantes o bolsas de hielo. Enfríelos previamente en el congelador.
- Apile los alimentos y bebidas para que el aire frío pueda circular de forma óptima. Distribuya uni-

formemente los elementos de refrigeración.

Consejos:

1. Mantenga bien cerrada la tapa de la bolsa/contenedor aislante para mantener baja la temperatura y maximizar la capacidad de refrigeración. Abra la bolsa/contenedor aislante lo menos posible y durante el menor tiempo posible para reducir el aumento de la temperatura.

2. Coloque la bolsa/contenedor aislante a la sombra o en otro lugar fresco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor.
3. Si se realizan viajes largos reponga el hielo para prolongar el tiempo de refrigeración.

6 Mantenimiento y limpieza

Retire los restos de alimentos, bebidas y artículos de refrigeración de la bolsa/contenedor aislante.

Limpie la bolsa/contenedor aislante después de cada uso para evitar olores y la proliferación de bacterias. Lávelos a fondo con agua tibia y un detergente suave, asegúrese de secarlos bien.

7 Garantía y servicio técnico

Si se utiliza según su uso previsto, la bolsa de refrigeración Petromax tiene una garantía de dos años a partir de su fecha de compra. Esto no se aplica a sus elementos consumibles. En caso de detectar defectos de material o errores de fabricación que le impidan utilizar la bolsa aislante Petromax sin problemas, tiene derecho a su reparación. Para ello, póngase en contacto con su vendedor.

Si tiene alguna pregunta o dificultad, estaremos encantados de ayudarle. Puede ponerse en contacto con nuestro equipo de servicio técnico a través de la dirección service@petromax.de

8 Indicaciones relativas a la eliminación

Elimine los materiales una vez separados, utilizando los sistemas de recogida de residuos adecuados. Los residuos especiales deben entregarse a los centros de recogida de residuos previstos para tan fin.

Obsah

1 Informace o návodu k obsluze 49

1.1 Výstražné symboly a signální výrazy používané v návodu 49

2 Zamýšlené použití 49

3 Pro vaši bezpečnost 49

4 Zprovoznění 50

5 Obsluha 50

6 Údržba a čištění 51

7 Záruka a servis 51

8 Doporučení týkající se likvidace 51

1 Informace o návodu k obsluze

Před použitím chladícího boxu/izolačních sáčků si přečtěte celý návod k obsluze. Návod k obsluze je základem pro bezpečné používání chladícího boxu/izolačních sáčků. Nesprávné použití může vést ke zranění osob a poškození materiálu. V případě dalšího odprodeje musí být návod k obsluze předán spolu s prodávaným předmětem! Proto si všechny dokumenty uschovejte pro budoucí použití, pro vlastní potřebu nebo pro potřebu budoucího majitele.

1.1 Výstražné symboly a signální výrazy používané v návodu k obsluze

	Pozor: Nebezpečí zranění! Označuje situace, které mohou vést ke zranění, pokud se jim nevyhnete..

2 Zamýšlené použití

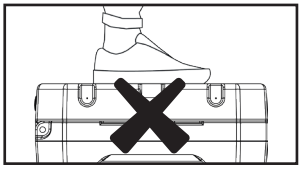
Chladící box a Izolační sáčky Petromax jsou speciálně navrženy pro skladování balených potravin a/nebo nápojů v jejich vlastních nádobách za účelem jejich dobre ilozace po omezenou dubu, tj. chrání jak před stoupající, tak i klesající teplotou.Chladicí účinek závisí na vnější teplotě, počtu a typu chladicích prvků a na naplnění izolačních sáčků a chadicích boxů. Při optimálním naplnění a použití kvalitních chladicích prvků může takový izolační sáček nebo izolační nádoba udržovat nízkou teplotu po delší dobu.

3 Pro vaši bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ ⚠	
	NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ MALÝCH DĚTÍ A ZVÍŘAT! Nenechávejte děti ani domácí zvířata bez dozoru v blízkosti izolačních sáčků/ chladicích boxů. Dbejte na to, aby bylo víko vždy bezpečně uzavřeno a aby chladicí nádoba byla vždy mimo dosah malých dětí a domácích zvířat.

- Bezpečnost potravin: Zajistěte, aby potraviny podléhající rychlému termínu spotřeby nebyly dlouhodobě skladovány v izolačních sáčcích/chladícím boxu, zejména při vysokých okolních teplotách!
- V izolačních sáčcích/chladících boxech by měly být skladovány pouze potraviny v původních obalech nebo uzavíratelných nádobách, aby byla zajištěna jejich čerstvost. V izolačních sáčcích/chladících boxech by neměly být skladovány žádné volně ložené (nezabalené) potraviny.

- Vhodné pro použití s chladicími akumulátory, drceným ledem a kostkami ledu.
- Není vhodné pro použití suchého ledu!
- Neumisťujte sáčky/chladicí boxy k otevřenému ohni nebo k jiným zdrojům tepla (např. radiátory, na slunce, plynový sporák atd.).
- Neskladujte žádné výbušné výrobky, např. spreje, v izolačních sáčcích/chladicích boxech.
- Izolační vaky/chladicí boxy by neměly být plněny kyselinami nebo palivy.
- Zajistěte, aby byly izolační sáčky a chladicí boxy při přepravě bezpečně postaveny a nemohly se převrhnout. Stabilní poloha ve vozidle je důležitá, aby nedošlo ke sklouznutí.
- Neklečte ani nestůjte na izolačních sáčcích nebo chladicím boxu, neopírejte se o ně. V opačném případě nelze zaručit stabilitu a mohlo by dojít k poškození izolačních sáčků/chladicího boxu. Zajistěte, aby ani děti neskákaly po izolačních sáčcích/chladicím boxu.



4 Zprovoznění

Čištění:
Před prvním použitím izolační sáčky/chladicí box důkladně omyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem a nechte ji dobře vyschnout.
Vstupní chlazení:
Izolační sáček/chladicí box by měl být před použitím co nejvíce vychlazen naplněním studenou vodou nebo ledem na cca 30 minut s jeho následným vyprázdněním sáčku/boxu

5 Obsluha

- Do izolačního sáčku/chladicího boxu by měly být umístěny předem chlazené, balené potraviny a nápoje. Je třeba dbát na to, aby potraviny podléhající rychlému datu spotřeby, jako je maso nebo mléčné výrobky, byly velmi dobře zajištěny a aby byly co nejblíže chladícím prvkům.
- Chcete-li prodloužit dobu chlazení, použijte dostatečné množství chladicích prvků nebo sáčků s ledem. Ty by měly být předem zchlazeny v mrazničce.
- Potraviny a nápoje ukládejte tak, aby mohl chladný vzduch optimálně cirkulovat. Chladicí prvky rozdělte rovnoměrně

Pokyny:

1. Víko izolačního sáčku/chladicího boxu udržujte dobře uzavřené, abyste udrželi nízkou teplotu a maximalizovali účinnost chlazení. Izolační sáček/chladicí box otvírejte co nejméně a po co nejkratší dobu, abyste omezili nárůst teploty.

2. Izolační sáček/box umístěte do stínu nebo na jiné chladné místo, mimo dosah přímého slunečního záření a zdrojů tepla.
3. Při dlouhých cestách doplňte led, abyste prodloužili dobu chlazení.

6 Údržba a čištění

Vyjměte z izolačního sáčku/chladicího boxu všechny zbývající potraviny, nápoje a chladicí potřeby.

Po každém použití vyčistěte izolační sáček/box, abyste zabránili zápachu a růstu bakterií. Důkladně je omyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem a dbejte na dobré vysušení.

7 Záruka a servis

Na chladicí sáček Petromax je při použití v souladu s předpokládaným použitím poskytována záruka po dobu dvou let od data zakoupení. To se nevztahuje na opotřebení dílů. Pokud by vady materiálu nebo výrobní chyby bránily bezproblémovému používání izolačního sáčku Petromax, máte právo na jeho opravu. V této věci se obraťte na svého prodejce.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže, rádi vám pomůžeme. Náš servisní tým můžete kontaktovat na adrese service@petromax.de

8 Doporučení týkající se likvidace

Materiály by měly být po separaci zlikvidovány pomocí vhodných systémů sběru odpadu. Zvláštní odpad by měl být předán do systémů sběru odpadu k tomu určených.

Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Germany

info@petromax.de

bda_kx-bkpk_kx-bag_29.08.2024